

Cello



Ottawa 80x80, 90x90

Instruction manual

GB

Käyttöohje

FI

Bruksanvisning

SE

Bruksanvisningen

NO

Руководство по эксплуатации

RU

Kasutusjuhend

EE

Lietošanas instrukcija

LV

Instaliavimo instrukcijos

LT

GB BEFORE INSTALLING AND DURING THE INSTALLATION

Check that you have all the parts and tools needed for the installation and that the items to be installed are undamaged from the outside. Protect the glass parts from blows during the installation. Never set the glass on tiles or other hard surfaces without protection.

Never install a faulty item.

Shower furniture should be installed onto structures and materials that can withstand the weight of the item and the stress caused by the use. Choose fasteners appropriate for the walling material (not necessarily included in the package). Note that this item is not 100 % watertight and that it should be installed into a room intended for shower use.

Use protective gloves and goggles during the installation.

Installation work is recommended to be carried out by at least 2 persons. Some of the components are heavy, so make sure that all people are safe while moving the components.

At the end of the installation, before starting to use the item adjust hinges / trains of wheels, as well as check the tension of screws and connections. Make sure that the item is not going to tip over, fall or detach from the fastenings.

FI ENNEN ASENNUSTA JA ASENNUKSEN AIKANA

Tarkista, että sinulla on kaikki tarvittavat osat ja työkalut asennusta varten ja että asennettavat tuotteet ovat ulkoisesti ehjiä. Suojaa lasiosat iskuilta asennuksen aikana. Älä koskaan laske lasia kaakelin päälle tai muulle kovalle alustalle ilman suojausta.

Älä koskaan asenna vaurioitunutta tuotetta.

Suihkukalusteet tulee asentaa rakenteisiin ja materiaaleihin, jotka kestävät tuotteen painon ja käytön aiheuttaman rasituksen. Valitse seinämateriaaliin sopivat kiinnikkeet (eivät välttämättä sisälly pakkaukseen). Huomioi, että tämä tuote ei ole 100 % vesiitiivis ja se tulee asentaa suihkukäyttöön tarkoitettuun tilaan.

Käytä asennuksen aikana suojakäsineitä ja suojalaseja.

Asennus suositellaan tehtäväksi vähintään 2 henkilön toimesta. Osa komponenteista on painavia, joten varmista että kaikki ihmiset ovat turvassa komponentteja liikuteltaessa.

Asennuksen loppuksi, ennen tuotteen käyttöönottoa säädä saranat / pyörästöt sekä tarkista ruuvien ja liitosten kireys. Varmista, että tuote ei voi kaatua, pudota tai irrota kiinnityspaikastaan.

SE FÖRE OCH UNDER MONTERING

Kontrollera att du har alla nödvändiga monteringsdetaljer och verktyg till hands samt att produkterna som monteras är felfria. Skydda glasdelarna från stötar under installationen. Placera aldrig glaset på kakelplattor eller andra hårda ytor utan skydd.

Montera aldrig en produkt som ser skadad ut.

Möblen måste monteras på en konstruktion och på material som är tillräckligt starka för att kunna bära produktens vikt och extra påfrestning från användning. Använd fästmedel som passar väggmaterialet (medföljer inte alla produkter). Observera att denna produkt inte är 100 % vattentätt och att den bör installeras i ett rum avsett för duschanvändning.

Använd skyddshandskar och skyddsglasögon vid monteringen.

Det rekommenderas att monteringen utförs av 2 personer. En del komponenter är tunga; se till att alla personer är säkert ur vägen när dessa komponenter flyttas.

Se till att den monterade produkten inte kan falla omkull, ramlar ner eller lossna från sina fästen.

NO FØR INSTALLASJON OG UNDER INSTALLASJON

Kontroller at du har alle deler og verktøy som trengs for installasjon og at de delene som skal installeres er uskadet på utsiden. Beskytt glassdelene fra slag i løpet av installasjonen. Aldri sett flass på fliser eller andre harde overflater uten beskyttelse.

Installer aldri en defekt vare.

Glassmøbler må installeres på strukturer og materialer som kan motstå vekten av gjenstanden og belastningen ved bruk. Velg fester tilpasset veggmaterialet (ikke nødvendigvis inkludert). Vær oppmerksom på at denne gjenstanden ikke er 100 % vannrett, og at den må installeres i et rom som er ment til dusjbruk.

Bruk hansker og vernebriller under installasjonen.

Installasjonsarbeidet er anbefalt å være utført av minst 2 personer. Noen av komponentene er tunge, så sørg for at alle personer er trygge mens du flytter komponentene.

Etter installasjon, før bruk av gjenstanden må du justere hengsler/hjulspor i tillegg til å kontrollere stramming av skruer og koblinger. Forsikre at varen ikke kommer til å velte, falle eller løse fra festene.

RU ПЕРЕД НАЧАЛОМ МОНТАЖА И ВО ВРЕМЯ МОНТАЖА

Проверить наличие всех необходимых для монтажа деталей и инструментов, убедиться в отсутствии наружных повреждений монтируемых деталей. Во время монтажа следует избегать ударов по стеклу. Стекло нельзя класть на керамические плитки или другую твердую поверхность без защиты.

Никогда не устанавливайте дефектных деталей.

SHOWER FURNITURE CARE INSTRUCTIONS

The shower furniture can be cleaned with most detergents intended for household use. However, the detergent may not contain abrasive ingredients, acids or ammonia, which could scratch or dim the surface.

Lime deposits can be removed with household vinegar heated to about 50 degrees. Rinse the surface after cleaning.

Hinges / trains of wheels should be checked, cleaned and lubricated after every six (6) months. Silicone spray can be used, for example, as the lubricant.

SUIHKUKALUSTEIDEN HOITO-OHJEET

Suihkukalusteen puhdistamiseen voi käyttää useimpia kotitalouskäyttöön tarkoitettuja puhdistusaineita. Puhdistusaine ei saa kuitenkaan sisältää hiovia ainesosia, happoja tai ammoniakkia, jotka voivat naarmuttaa ja himmentää pinnan.

Kalkkijäämät voidaan poistaa noin 50 asteiseksi lämmitetyllä talousetikalla. Huuhtelee pinta puhdistuksen jälkeen.

Saranat / pyörästöt tulee tarkistaa, puhdistaa ja voidella kuuden (6) kuukauden välein. Voiteluaineena voidaan käyttää esimerkiksi silikonisuihkettä.

UNDERHÅLLSANVISNING FÖR SANITETSPORSLIN

För rengöring av sanitetsporslin kan användas de flesta rengöringsmedel för hemmabruk. Rengöringsmedlet får dock inte innehålla några slipande beståndsdelar, syror eller ammoniak som kan skrapa och matta ner de glänsande ytorna.

Kalkavlagringar kan tas bort med hushållsvinäger som hettats till cirka 50 grader. Skölj ytan efter rengöring.

Gångjärn/hjulsatser bör kontrolleras, rengöras och smörjas en gång i halvåret. Silikonspray kan t.ex. användas som smörjmedel.

INSTRUKSJONER OM STELL AV DUSJMØBLER

Dusjmøblene kan rengjøres med de fleste rengjøringsmidler til husholdningsbruk. Rengjøringsmiddelet må imidlertid ikke inneholde slipende innholdsstoffer, syrer eller baser, som kan skrape opp eller gjøre overflaten uklar.

Kalkavleiringer kan fjernes med husholdningseddik oppvarmet til rundt 50 grader. Skyll overflatene etter rengjøring.

Hengsler/hjulspor må kontrolleres, rengjøres og smøres hver sjette (6) måned. Man kan f.eks. bruke silikonspray som smøremiddel.

ИНСТРУКЦИИ ПО УХОДУ ЗА ДУШЕВОЙ МЕБЕЛЬЮ

Для очистки душевой мебели можно использовать большинство бытовых чистящих средств. Однако моющее средство не должно содержать абразивные частицы и кислоты или аммиак, которые могут поцарапать или испортить блеск поверхностей.

Для удаления известкового налета можно использовать подогретый до 50

Душевые устройства следует устанавливать на конструкции и материалы, которые способны выдержать вес изделия и эксплуатационную нагрузку. Необходимо выбрать крепления, соответствующие материалу стены (могут отсутствовать в комплекте поставки). Следует учитывать, что настоящее изделие не является на 100% водонепроницаемым, поэтому его следует устанавливать в предусмотренное для использования душа помещение.

Во время монтажа использовать защитные перчатки и защитные очки.

Рекомендуется осуществление монтажа группой из двух работников. Часть компонентов обладают большим весом, поэтому необходимо обеспечить безопасность всех людей при перемещении этих компонентов.

По окончании монтажных работ, перед вводом в эксплуатацию изделия, следует отрегулировать петли/колесики и проверить затяжку винтов и соединений. Убедиться в том, что изделие не сможет опрокинуться, упасть или сорваться с места крепления.

градусов столовый уксус. После мытья поверхности следует всегда ополаскивать.

Петли/колесики следует проверять, чистить и смазывать каждые шесть (6) месяцев. В качестве смазки можно использовать, например, распыляемый силикон.

EE ENNE PAIGALDAMIST JA PAIGALDAMISE AJAL

Veenduda, et kõik paigaldamiseks vajalikud osad ja tööriistad on olemas ning et paigaldatavad tooted on välisel vaatlusel terved. Paigaldamise ajal tuleb vältida lööke klaaside pinnale. Klaasi ei tohi ilma aluskaitseta toetada keraamilistele plaatidele või muule kõvale pinnale.

Kunagi ei tohi paigaldada kahjustada saanud tooteid.

Dušiseadmed tuleb paigaldada konstruktsioonide ja materjalide külge, mis peavad vastu toote massile ja kasutusaegsele koormusele. Valida seinamaterjalile vastavad kinnitustahendid (ei pruugi alati pakendis kaasas olla). Arvestada, et see toode ei ole 100% veekindel ja tuleb seetõttu paigaldada duši kasutamiseks ettenähtud ruumi.

Paigaldamise ajal tuleb kasutada kaitsekindaid ja kaitseprille.

Paigaldustööd on soovitatav teha vähemalt kahekesi. Osa tootekomponente on rasked, seepärast tuleb jälgida, et keegi toodete liigutamise või teisaldamise ajal ohtu ei satuks.

Pärast paigaldamist ja enne toote kasutuselevõtmist tuleb reguleerida hinged/rullikud ning kontrollida üle kruvide ja muude ühenduste kinnitused. Veenduda, et paigaldatud toode ei saa ümber minna, alla kukkuda ega kinnituste küljest lahti tulla.

LV PIRMS UZSTĀDĪŠANAS UN UZSTĀDĪŠANAS LAIKĀ

Pārlicinieties, ka visas uzstādīšanai vajadzīgās detaļas un darbarīki ir jums pa rokai un ka uzstādāmie ražojumi, vizuāli apskatot, ir veseli. Uzstādīšanas laikā pasargājiet stiklus no sitieniem. Stiklus bez aizsardzības nekad nelieciet uz flīzēm vai cita cieta pamata.

Nekad neuzstādiēt bojātus ražojumus.

Mēbeles ir jāuzstāda pie konstrukcijām un materiāliem, kuri iztur mēbeļu svaru un to izmantošanā radušos slodzes. Izvēlieties sienas materiālam piemērotus stiprinājuma piederumus (tie ne vienmēr ir iepakojumā iklāt). Nemiet vērā, ka šis produkts nav 100% ūdens necaurlaidīgs un tas ir jāuzstāda dušām paredzētā vietā.

Uzstādīšanas laikā vienmēr lietojiet aizsargcimdus un aizsargbrilles.

Uzstādīšanas darbus vienmēr ir ieteicams veikt divatā. Daži no komponentiem var būt smagi, tāpēc sekojiet, lai komponentus pārvietojot, neviens netiktu apdraudēts.

Pirms produktā lietošanas uzsākšanas uzstādīšanas beigās noregulējiet eņģes / ritentiņus, kā arī pārbaudiet, vai skrūves un savienojumi ir pievilkti. Pārlicinieties, ka uzstādītais ražojums nevar apgāzties, nokrist vai atdalīties no savienojumiem.

DUŠIMÖÖBLI HOOLDUSJUHEND

Dušimööbli puhastamiseks võib kasutada paljusid kodumajapidamise jaoks ettenähtud puhastusvahendeid. Puhastusvahend ei tohi siiski sisaldada abrasiivseid koostisosi ega happeid või ammoniaaki, mis võivad pindu kriimustada ja tuhmistada.

Katlakivi eemaldamiseks võib kasutada u 50-kraadiseks soojendatud majapidamisäädikat. Pärast pesemist tuleb pinda alati loputada.

Hingi/rullikuid tuleb kontrollida, puhastada ja määrada iga kuue (6) kuu järel. Määrdeaine-na võib kasutada näiteks silikoonpühust.

VANNAS ISTABAS MĒBEĻU APKOPES INSTRUKCIJA

Sanitārā porcelāna izlietņu tīrīšanai var lietot daudzus no mājaisaimniecībā lietošanai domātajiem tīrāmiem līdzekļiem. Tīrāmais līdzeklis tomēr nedrīkst saturēt abrazīvas sastāvdaļas, kā arī skābes vai amonjaku, kas var saskrāpēt un padarīt nespodras spīdīgās virsmas.

Kaļķu nogulsnes var notīrīt, izmantojot mājaisaimniecības etiķi, kas uzsildīts līdz 50°. Pēc tīrīšanas noskalojiet virsmu.

Eņģes / ritentiņus nepieciešams pārbaudīt, notīrīt un ieeļļot ik pēc sešiem (6) mēnešiem. Kā eļļošanas līdzekli var izmantot, piemēram, silikona aerosolu.

LT PRIEŠ MONTAVIMĄ IR MONTAVIMO METU

Patikrinkite, kad po ranka turėtumėte visas montavimui reikalingas dalis ir darbo įrankius, kad montuojami gaminiai išoriškai būtų nenukentę. Montavimo metu būkite atsargūs, kad stiklas negautų smūgių. Ant keraminių plytelių ar kito kieto paviršiaus stiklą galima atremti tik naudojant patiesalą.

Niekada nemontuokite pažeistų gaminių.

Dušo įranga turi būti montuojama ant konstrukcijų ar medžiagų, kurios atlaiko gaminio svorį ir apkrovą naudojimo metu. Pasirinkite sienos medžiagas atitinkamas tvirtinimo priemonės (nebūtina turi būti pakuotėje). Atsižvelkite į tai, kad gaminys nėra visiškai atsparus vandeniui, todėl turi būti montuojamas dušo paskirties patalpoje.

Montavimo metu mūvėkite apsauginėmis pirštinėmis ir dėvėkite apsauginius akinius.

Montavimo darbus yra rekomenduotina atlikti dviem ar daugiau asmenų. Dalis gaminių gali būti sunkūs, todėl stebėkite, kad pernešant gaminius niekas nenukentėtų.

Sumontavus gaminį ir prieš jį pradėdant naudoti, būtina pareguliuoti vyrius ir ratukus, patikrinti varžtų ir kitų jungčių tvirtinimus. Įsitinkite, kad sumontuotas gaminys neapvis, nenukris ar neatsikabins.

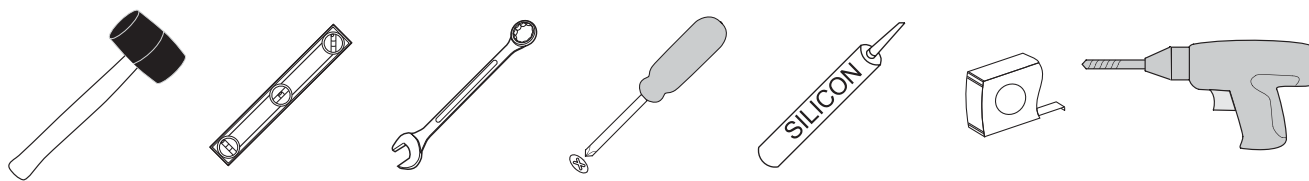
DUŠO BALDŲ PRIEŽIŪROS NURODYMAI

Dušo baldams valyti galima naudoti daugelį buitėje naudojamų valymo priemonių. Tačiau valymo priemonių sudėtyje neturėtų būti abrazyvių dalių, rūgščių ar amoniako, kurie galėtų subraižyti paviršių ir jį nublankinti.

Kalkės galima nuvalyti iki maždaug 50 laipsnių pašildytu maistiniu actu. Nuplautą paviršių visada reikia perplauti.

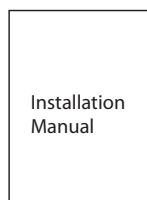
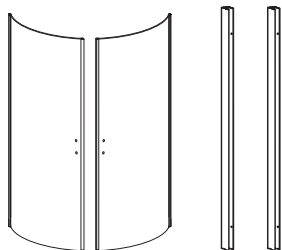
Vyrius ir ratukus reikia tikrinti, valyti ir sutepti kas šešis (6) mėnesius. Sutepti galima purškiamu silikonu.

Things you prepare / Näitä tarvitset / Vajalikud töövahendid / Ką turétumète pasiruošti /
Lietas, kas jāsagatavo / Это вам надо приготовить / Ting du bør forberede / Saker du förbereder



Things you have / Pakkaus sisältää / Pakendi sisu / Ką reikia turėti /
Lietas, kas jums ir / Это вы получили / Ting du har / Saker du har

Box 1



Installation
Manual

x 1

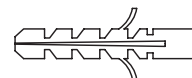
1



ST4x35mm

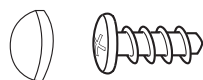
x 8

2



x 8

3



ST4x10mm

x 6

4



x 2

8



x 2

9



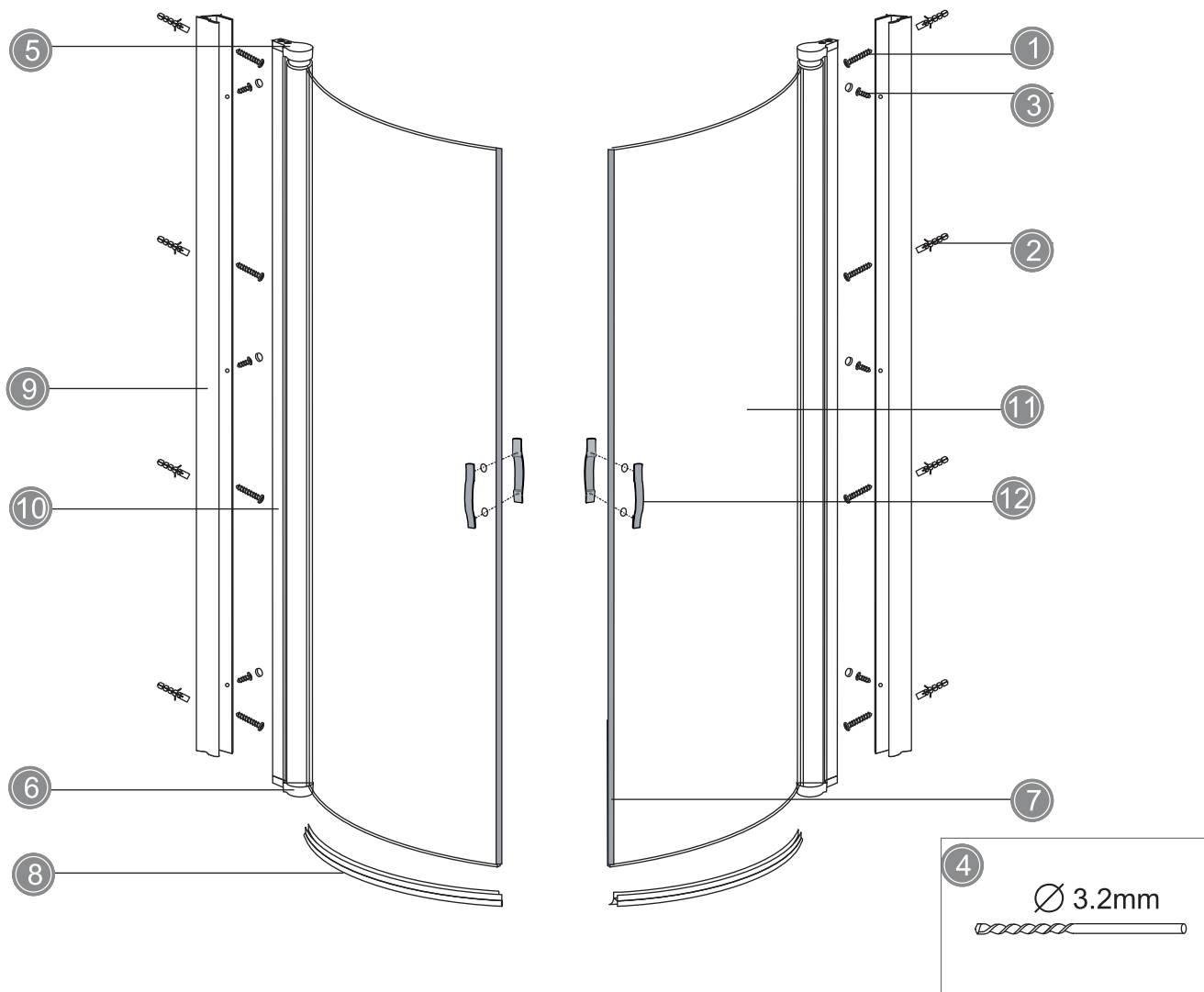
x 1

12

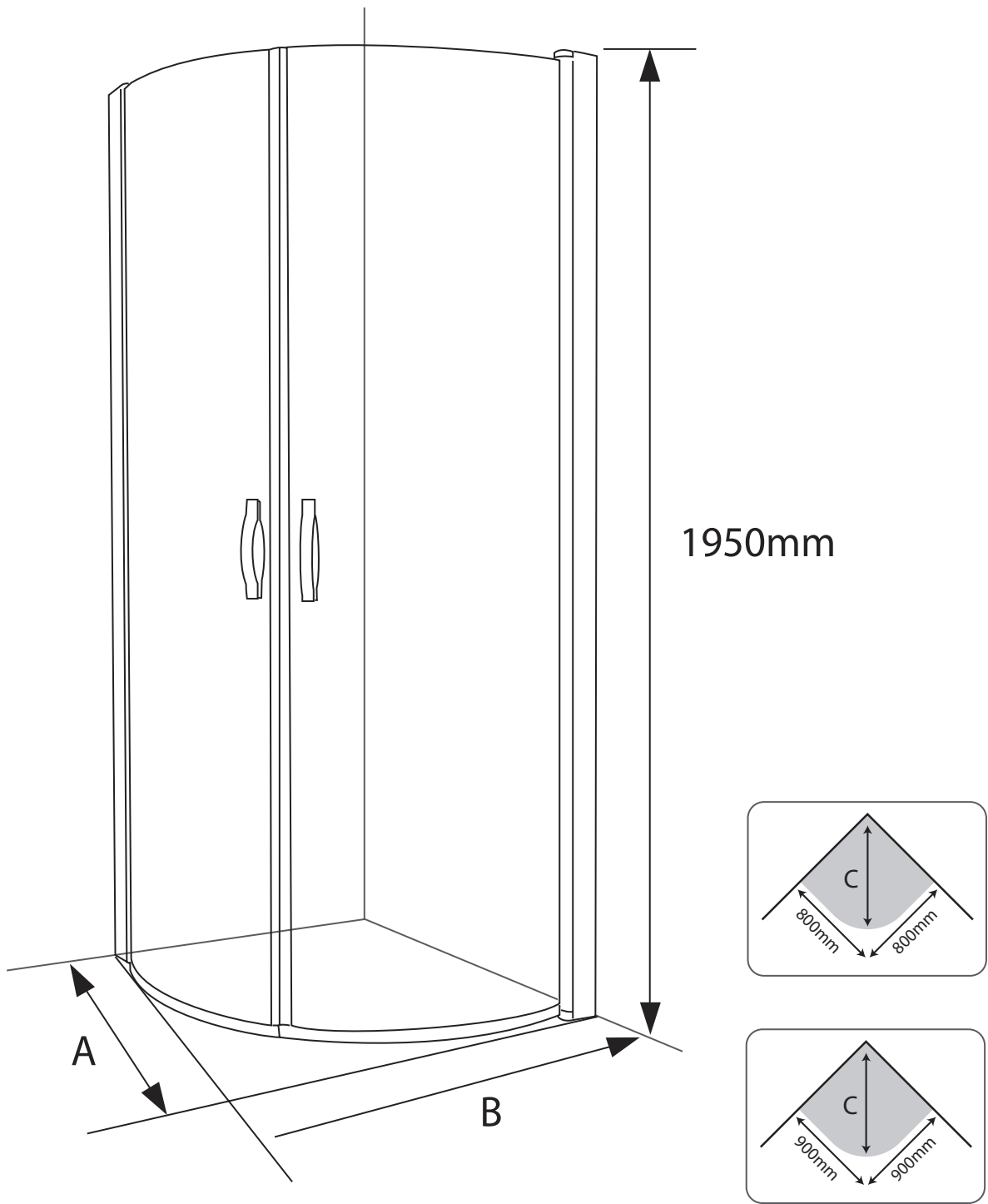
Ø 3.2mm



x 1

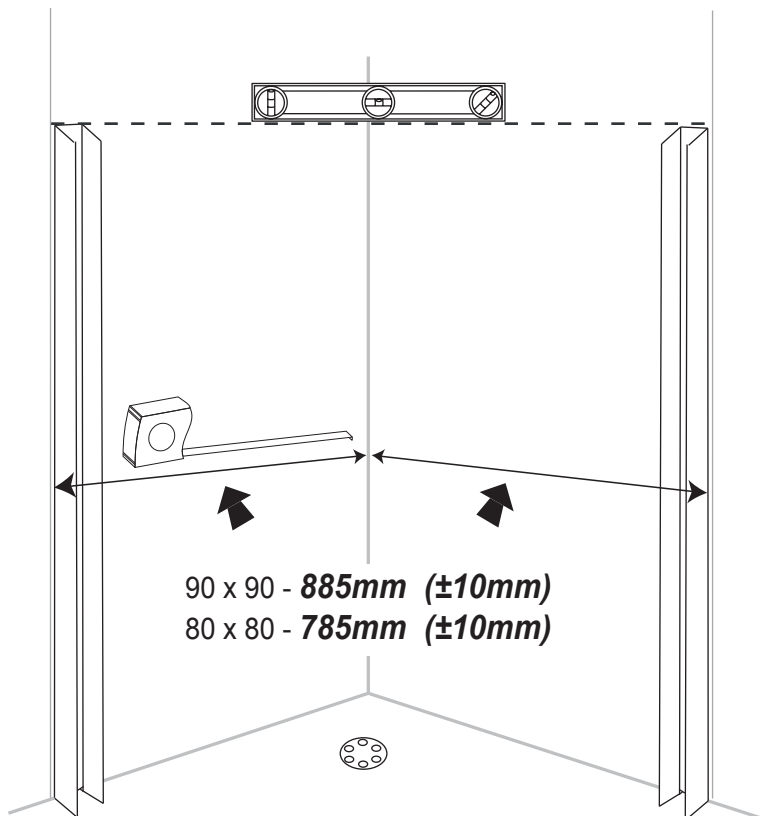


No.	Article no.	Package Name	Description
1	NP033	Ottawa installation set	ST4X35 Screws
2			Plastic Wall plugs
3			ST4X10 Screws with plastic covers
4			Drill bit 3.2mm
5	NP034	Hinge set 1 pair	Hinge set -UPPER
6			Hinge set -LOWER
7	NP035	Magnetic gasket set 2 pcs	Magnetic gasket set
8	NP036	Bottom gasket Ottawa 800 1 pair	
		Bottom gasket Ottawa 900 1 pair	
9		Wall profile 1 pc	
10		Connecting profile 1 pc	
11		Glass door Ottawa 800	
		Glass door Ottawa 900	
12	NP006	Handle with screws 1 pair	



MODEL	A	B	C
80 x 80	800mm	800mm	905mm
90 x 90	900mm	900mm	1005mm

1



90 x 90 - 885mm (±10mm)
80 x 80 - 785mm (±10mm)

GB Always check the size of the shower enclosure model you have purchased before beginning installation. Never set the glass on its corner edges. Never set the glass on any tiles or hard surfaces without using any soft material to protect the glass. The wall profiles can be found at the bottom of the box. Measure and mark a straight line on the wall at the correct distance. Refer to image shown for the distance corresponding to your purchased model. Please note that the marked line is used for the outer edge of the aluminium profile.

FI Tarkista aina ostamasi suihkukaappimallin koko ennen asennuksen aloittamista. Älä koskaan aseta lasia nurkkiin vaaraan. Älä koskaan aseta lasia laatoille tai koviille pintoille ilman, että lasi suojataan edeltävästi jollain pehmeämmällä materiaalilla. Seinäprofiilit löytyvät laatikon pohjalta. Mittaa ja merkitse suora viiva seinään asianmukaisen etäisyyden päähän. Katso kuvaa asianmukaisen etäisyyden määrittämiseksi. Muista, että merkitty viiva on tarkoitettu alumiiniprofiilin ulkoreunaan varten. Tarpeen vaatiessa, seinäprofiilin sijainnin toleranssi voi olla 25mm.

EE Enne paigaldamise alustamist tuleb alati kontrollida ostetud dušikabiini mudeli suurust. Mitte kunagi ei tohi panna klaasi selle nurkade servade peale. Kui klaas pannakse keraamilistele plaatidele või kovalle pinnale, tuleb klaasi kaitsmiseks alati kasutada mõnda pehmet materjali. Seinaprofiilid asuvad kasti põhjas. Mõõta ja märkida seinale õigel kaugusel sirge joon. Ostetud mudelile vastavat kaugust vt jooniselt. Võtta arvesse, et märgitud joont kasutatakse alumiiniumprofiili välisserva jaoks. Kui vaja, on seinaprofiili asukoha jaoks olemas positiivne tolerants 25 mm.

LT Prieš pradėdami montavimą, visuomet patikrinkite pirktos dušo kabinos modelio dydį. Niekada nestatykite stiklo ant kampinių briauņų. Niekada nestatykite stiklo ant plytelių arba kieta paviršiaus nepatiese minkštos medžiagos, kad apsaugotumėte stiklą. Sieneles profiliai yra dėžės dugne. Ant sienos išmatuokite ir pažymėkite tiesią liniją reikiamu atstumu. Žr. paveikslėlyje parodytą atstumą, atitinkantį jūsų pirktą modelį. Atminkite, kad pažymėta linija naudojama išorinei aliuminio profilio briaunei. Jei reikia, yra teigiama ±25 mm paklaida sieneles profilio vietai.

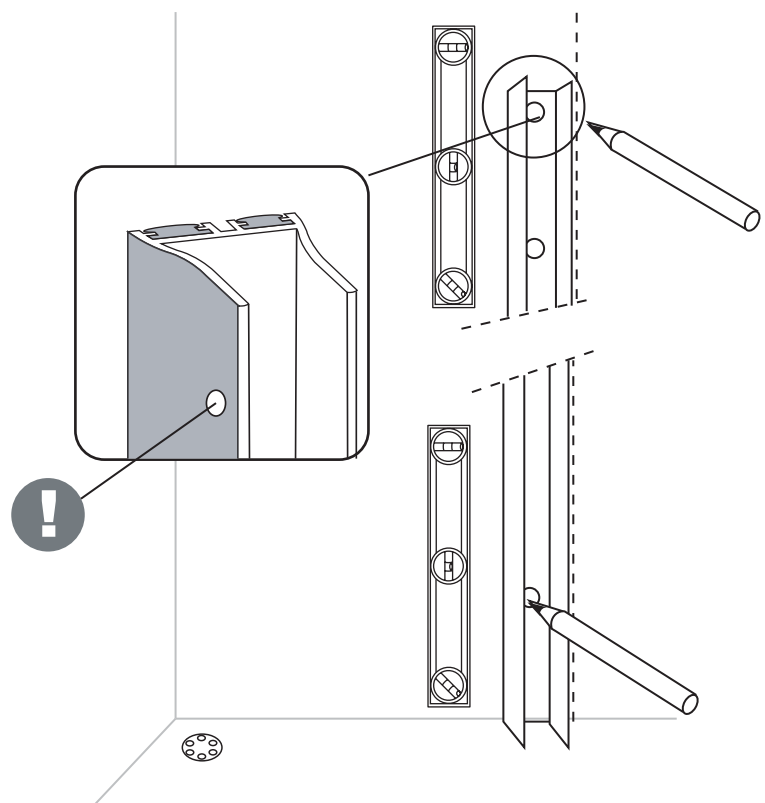
LV Vienmēr pirms uzstādīšanas pārlicinieties par iegādātās duškabīnes modeļa izmēriem. Neatbalstiet stiklus uz stūriem. Ja stikla aizsardzībai, nelietojat kādu mīkstu materiālu, neatbalstiet stiklus uz jebkāda veida flīzēm vai cietām virsmām. Sienas profiļi ir atrodamī kastēs apakšdaļā. Izmēriet un atzīmējiet uz sienas pareizā attālumā taisnu līniju. Uzziņai skatiet attēlu, kas paredzēts attālumā noteikšanai atbilstošajam iegādātajam modelim. Lūdzu, ievērojiet, ka atzīmētā līnija tiek lietota alumīnija profiļam ārējai malai. Sienas profiļam nepieciešamības gadījumā ir 25 mm pozitīva pielāide.

RU Всегда проверяйте размеры модели купленной вами душевой кабины перед тем, как приступить к установке. Никогда не ставьте стекло на его кромки. Никогда не ставьте стекло на плитку или твердую поверхность не подложив под него для защиты мягкий материал. Стенные профили находятся на дне коробки. Для нахождения правильного расстояния смотрите рисунок соответствующий купленной вами модели. Обратите, пожалуйста, внимание, что проведенная линия используется для внешнего края алюминиевого профиля. При необходимости существует положительный допуск 25 мм для места расположения стенового профиля.

NO Kontrollera alltid storleken på duschkabinen som du har kjøpt innan du påbørjar installasjonen. Ståll aldrig glaset på dess hörnkanter. Ståll aldrig glaset på kakel eller hårda ytor utan att använda ett mjukt material för att skydda glaset. Vägghöjderna finns längst ned i kartongen. Mät upp och rita en rak linje på väggen på korrekt avstånd. Se bilden som visas för det avstånd som överensstämmer med den modell som du har köpt. Var vänlig notera att den markerade linjen används för den yttre kanten av aluminiumprofilen. Vid behov finns en positiv tolerans på 25 mm för vägghöjderna.

SE Kontroller alltid størrelsen av dusjkabinettmodellerna du har kjøpt før du begynner installeringen. Sett aldri glaset på hjørnekanterna. Sett aldri glass på fliser eller harde overflater uten å bruke et mykt materiale for å beskytte glasset. Veggprofilene finnes på bunn av esken. Mål og merk en rett linje på veggen ved rett avstand. Se på viste bilde for avstanden som samsvarer med den modellen du har kjøpt. Vennligst merk at den markerte linjen brukes for den ytre kanten av aluminiumprofilen. Om det trengs, så er det en positiv toleranse på 25mm for plassering av veggprofilen.

2



GB Place the wall profile against the wall with the outer side on the marked line. Pay attention to the direction of the wall profile such that the holes are facing into the shower corner, as shown in the image. Use a level to make sure that the wall profile is straight. Use a pencil to mark the holes that are to be used as guides for drilling. Check the height of each wall profile, relative to each other, and make sure that they are at the same level.

FI Aseta seinäprofiili seinää vasten siten, että ulkoreuna on vasten merkittyä viivaa. Kiinnitä huomiota seinäprofiilin suuntaan siten, että reiät osoittavat kohti suihkun nurkkaa kuvan osoittamalla tavalla. Varmista seinän suoruus vatupassilla. Merkitse reiät kynällä poraamista varten. Tarkista jokaisen seinäprofiilin korkeus suhteessa toisiinsa ja varmista, että ne ovat samassa tasossa.

EE Asetada seinaprofiil vastu seinale, nii et väliskülg on märgitud joonle. Pöörata tähelepanu seinaprofiili suunale, nii et avad oleksid dušinurga poole, nagu näidatud jooniselt. Seinaprofiili õige asendi kontrollimiseks tuleb kasutada vesiloodi. Märkida pliitsiga avade asukohad, millest juhendatakse puurimisel. Kontrollida seinaprofiilide kõrgust üksteise suhtes ja veenduda, et need on samal tasapinnal.

LT Pridėkite sieneles profilį prie sienos išorine puse ant pažymėtos linijos. Atkreipkite dėmesį į sieneles profilio kryptį, kad skylės būtų nukreiptos į dušo kampą kaip parodyta paveikslėlyje. Kad įsitikintumėte, ar profiilis tiesus, naudokite gulsčiuką. Pieštuku pažymėkite skylės, kurios bus kaip orientyras gręžiant. Patikrinkite kiekvieno profilio aukštį pagal vienas kitą, ir žiūrėkite, kad jie būtų vieno lygio.

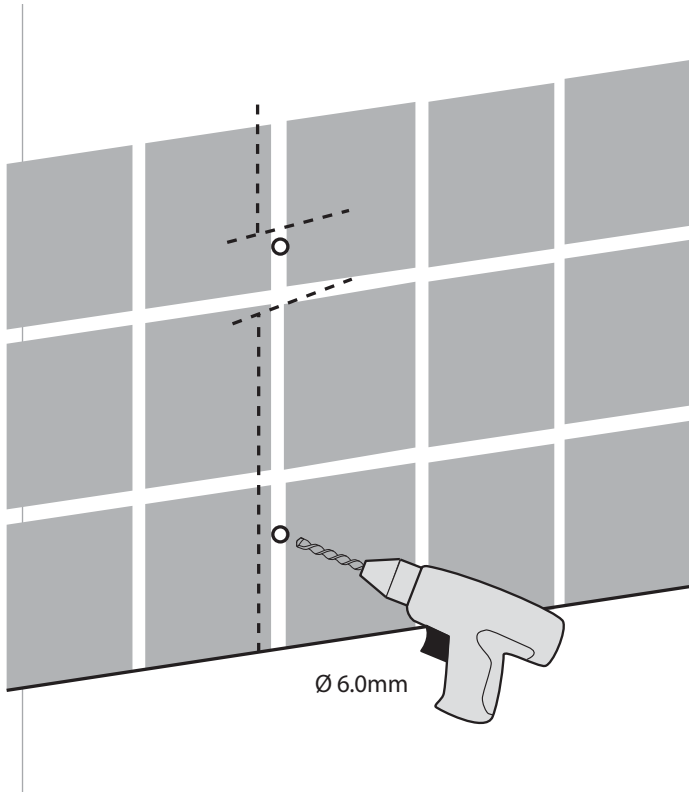
LV Novietojiet profiļu pie sienas ar ārējo malu pie atzīmētās līnijas. Pievērsiet uzmanību sienas profiļa virzienam, lai caurumi būtu vērsti uz duškabīnes stūri, kā tas parādīts attēlā. Lietojiet līmeņrādi, lai pārlicinātos, vai sienas profiļi ir novietoti taisni. Lietojiet zīmuli, lai atzīmētu caurumu vietas, kas nepieciešamas urbsšanai. Pārbaudiet katra sienas profiļa augstumu, lai tie viens attiecībā pret otru, būtu vienādā augstumā.

RU Приложите стеновой профиль к стене внешней стороной на нарисованную линию. Будьте внимательны в отношении положения стенового профиля. Отверстия должны быть обращены в угол душа, как показано на рисунке. Проверьте при помощи уровня, что стеновой профиль расположен строго вертикально. При помощи карандаша отметьте отверстия для сверления. Проверьте высоту каждого профиля относительно друг друга и убедитесь, что они находятся на одном уровне.

NO Placera veggprofilen mot väggen med den ytre sidan på den markerade linjen. Var oppmerksom på veggprofilens retning så at hålen är riktade mot duschkörnet, som visas på bilden. Använd ett vattenpass för att säkerställa att veggprofilen är rak. Använd en blyertspenna för att markera hålen som ska användas som riktlinjer för borrhningen. Kontrollera höjden för varje veggprofil i relation med varandra och se till att de ligger på samma nivå.

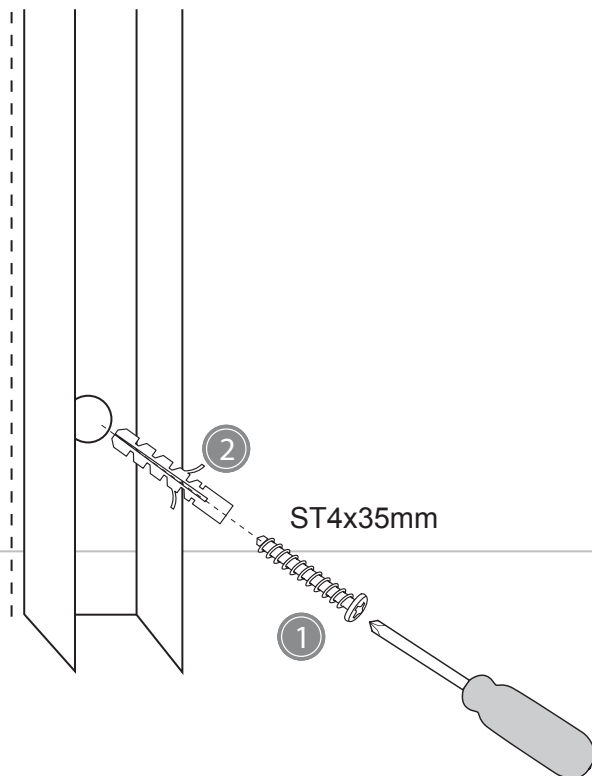
SE Plasser veggprofilen mot veggen med den ytre siden på den markerte linjen. Pass på veggprofilens retning slik at hullene vender inn mot dusjhjørnet, som vist på bildet. Bruk et vater for å sørge for at veggprofilen er rett. Bruk en blyant for å merke hullene som skal brukes til drilling. Sjekk høyden på hver veggprofil i forhold til hverandre, og sørg for at de er på samme nivå.

3



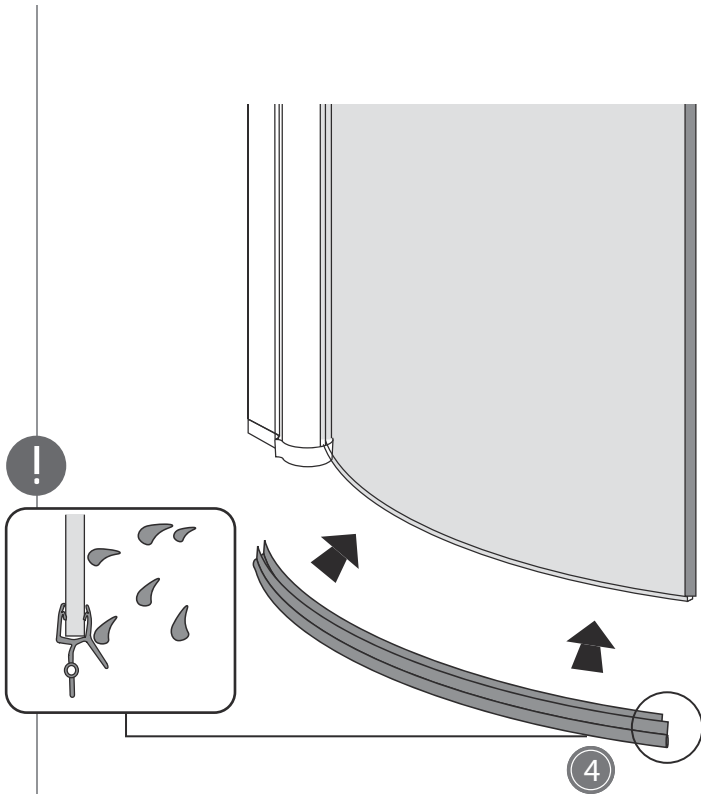
- GB When working with tiles, holes should be made between the tiles for better assembly. Holes are to be drilled to an approximate depth according to the plastic plugs.
- FI Poraa reiät aina kaakeleiden saumoihin kokoamisen helpottamiseksi, mikäli mahdollista. Reiät porataan keskimääräiseen syvyyteen muovitulppien mukaisesti.
- EE Keraamiliste plaatide korral tuleb teha augud plaatide vahele, et tagada kabiini tõrgeteta kokkupanemine. Augud tuleb puurida umbes plasttööblite pikkusele vastava sügavuseni.
- LT Kad konstrukcija būtų tvirtesnė, skylės reikia daryti tarp plytelių. Skylių gylis turi būti panašus į plastikinių kaiščių ilgį.
- LV Uzstādot duškabīni pie flīzēm labākai montāžai, urbumus veiciet tā, lai tie būtu izvietoti starp flīzēm. Urbumu dziļumam jābūt atbilstošam plastmasas dibelju garumam.
- RU При работе с плитками, для облегчения работы отверстия следует сверлить между плитками. Отверстия должны сверлиться приблизительной глубины в соответствии с пластмассовыми дюбелями.
- NO Når man arbeitar med kakelplattor, bør hålen göras mellan plattorna för bättre montering. Hålen bör borras med ett djup som överensstämmer med plastpluggarna.
- SE Ved arbeid med fliser bør huller lages mellom flisene for bedre montering. Huller skal drilles i en omtrentlig dypde i forhold til plastpluggene.

4



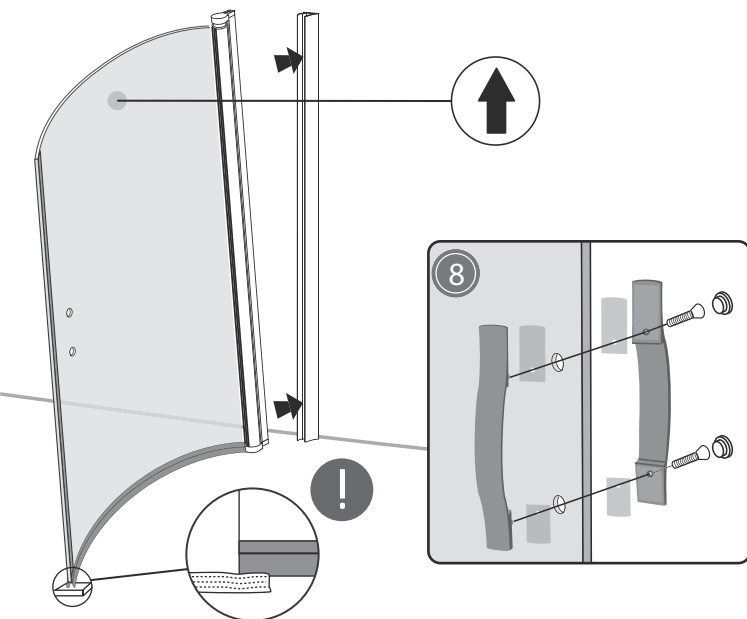
- GB Secure the wall profile to the wall using the ST4x35mm screws provided. Plastic plugs can be used when working with tiles or when required.
- FI Kiinnitä seinäprofiili seinään pakkaukseen sisältyvillä ST4x35 mm ruuveilla. Muovitulppia voidaan käyttää laatoissa tai muuten tarpeen mukaan.
- EE Kinnitada seinaprofiil seinä külge, kasutades kaasasolevaid ST4x35 mm kruvisid. Keraamiliste plaatide korral või vajadusel võib kasutada plasttööbleid.
- LT Pritvirtinkite sienelės profilį prie sienos pateiktais ST4x35 mm sraigtais. Dirbant su plytelėmis arba kai reikia, galima naudoti plastikinius kaiščius.
- LV Nostipriniet sienas profilus, lietojot komplektā iekļautās ST 4 x 35 mm skrūves. Plastmasas dibeljus var lietot strādājot ar flīzēm vai gadījumos, kad tas nepieciešams.
- RU Прикрепите стеной профиль к стене, используя шурупы ST4x35мм. Пластмассовые дюбеля можно использовать при работе с плиткой или при необходимости.
- NO Skruva fast veggprofilen på vegggen med hjelp av de ST4x35 mm-skrubar som medfølger. Plastpluggar kan användas når man arbeitar med kakelplattor eller vid behov.
- SE Sikre veggprofilen mot vegggen med de vedlagte ST4x35mm skruene. Plastpluggar kan benyttes ved arbeid med fliser eller etter behov.

5



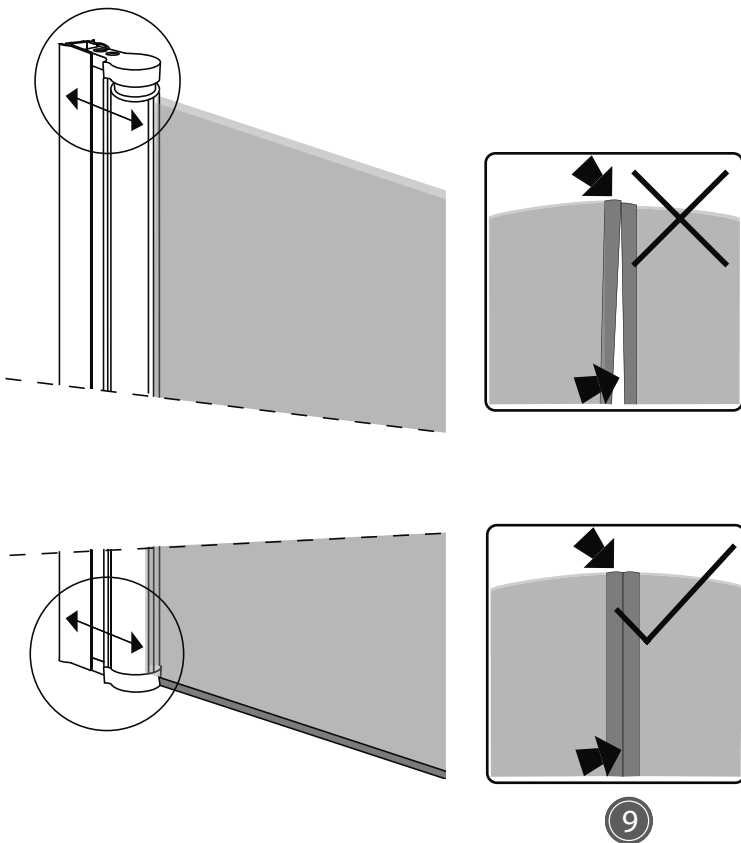
- GB Attach the plastic floor gaskets to the doors while paying attention to the direction of the gasket blade. The gasket blade direction should be facing towards the inside of the shower enclosure, as shown in the image.
- FI Kiinnitä muoviset lattiativiisteet oviin siten, että tiivisteiden reuna osoittaa oikeaan suuntaan. Tiivisteiden reunan pitäisi osoittaa kohti suihkukaapin sisäosaa kuvan osoittamalla tavalla.
- EE Kinnitada plastist põrandatihendid uste külge, pöörates tähelepanu tihendi laba suunale. Tihendi laba suund peab olema dušikabiini sisemuse poole, nagu näidatud joonisel.
- LT Plastikinius grindų tarpiklius pritvirtinkite prie durų; žiūrėkite, ar tinkama tarpiklio ašmens kryptis. Tarpiklio ašmuo turi būti nukreiptas į dušo kabinos vidų, kaip parodyta paveikslėlyje.
- LV Piestipriniet pie durvīm plastmasas grīdas uzmvāvas, pievēršot vienlaicīgi uzmanību uzmvāvas šķautnes virzienam. Uzmāvas šķautnei jābūt vērstai uz dušas kabīnes iekšpusi, kā tas redzams attēlā.
- RU Прикрепите пластмассовые уплотнители для пола к дверям, обращая внимание на направление острия уплотнителя. Острие уплотнителя должно быть направлено внутрь душевой кабины, как показано на рисунке.
- NO Fäst golvpackningarna i plast på dörrarna och var uppmärksam på packningsbladets riktning. Packningsbladets riktning bör vara mot duschkabinens insida, enligt vad som visas på bilden.
- SE Fäst gultetningslistene av plast på glassdørene mens du passer på retningen på listebladet. Retningen på listebladet bør vende mot innsiden av dusjkabinnettet, som vist på bildet.

6



- GB Slide the doors into the wall profiles. For ease, tilt the doors on angle and slide the lower section of the door into the wall profile first before the upper section. Install the door handles, as shown in the image. Use the silicon gaskets to protect the glass and do not over tighten the screws.
- FI Liu'uta ovet paikoilleen seinäprofileihin. Helpota asennusta kallistamalla ovia hiukan ja liu'uttamalla sitten oven alaosa paikoilleen seinäprofiiliin ennen ylemmän osan kiinnitystä. Aseta kahvat kuvan osoittamalla tavalla. Käytä silikonitiivisteitä lasin suojaamiseen ja varo kiristämästä ruuveja liian tiukalle.
- EE Libistada ukseid seinäprofillidesse. Töö lihtsustamiseks kallutada ukseid nurga alla ja libistada ukse alumine sektsioon seinäprofiili sisse enne ülemist sektsiooni. Paigaldada uste käepidemed, nagu näidatud joonisel. Klaasi kaitsmiseks tuleb kasutada silikoonihendeid ja kruvisid ei tohi liiga pingule keerata.
- LT Įstatykite duris į sienos profilius. Kad būtų lengviau, pakreipkite duris kampū ir pirmą įstatykite į sienos profilį apatinę durų dalį, paskui – viršutinę. Sumontuokite durų rankenas, kaip parodyta paveikslėlyje. Stiklą apsaugokite silikoniniais tarpikliais; neveržkite per stipriai sraigčių.
- LV Iebidiet durvis sienas profilos. Vieglākai uzstādīšanai sasveriet durvis slīpi un iebidiet sienas profilā vispirms durvju apakšējo un pēc tam augšējo daļu. Uzstādiēt durvju rokturus, kā tas parādīts attēlā. Lai aizsargātu stiklu, lietojiet silikona starplikas, kā arī nepievelciēt pārāk stingri skrūves.
- RU Вставьте двери в стенные профили. Для простоты наклоните двери и вставьте сначала нижнюю часть двери в стенной профиль, а затем верхнюю. Установите дверные ручки, как показано на рисунке. Используйте силиконовые уплотнители, чтобы защитить стекло, и не затягивайте шурупы слишком сильно.
- NO Skjut in dørrarna i veggprofilerna. För att det ska gå lättare, vinkla dörrarna och skjut in den lägre sektionen av dörren i veggprofilen först, innan du skjuter in den övre sektionen. Monter dörhandtagen, enligt vad som visas på bilden. Använd silikonpackningarna för att skydda glaset och fäst inte skruvarna för hårt.
- SE Skli dørene inn i veggprofilene. For lettere håndtering, vipp dørene i vinkel og skli den nedre delen av døren inn i veggprofilen først, før den øvre delen. Installer dørhåndtakene som vist på bildet. Bruk silikonpakningene for å beskytte glasset og stram ikke skruene for hardt til.

7



9

GB If necessary, the doors can be adjusted when they are in wall the profile. Adjust the doors such that they close tightly and there is no gap between the door edges.

FI Ovia voidaan tarvittaessa säätää vielä seinäprofiiliin kiinnittämisen jälkeen. Säädä ovet siten, että ovet sulkeutuvat tiiviisti eikä ovien reunoihin jää rakosia.

EE Vajaduse korral saab uksi reguleerida, kui need on seinaprofiilide sees. Reguleerida ukсед nii, et need sulguvad tihedalt ja uste servade vahel ei ole tühimikku.

LT Jei reikia, duris galima reguliuoti, kai jos yra sienelės profilyje. Reguliukite duris taip, kad jos sandariai užsidarytų ir tarp durų briaunų nebūtų tarpelių.

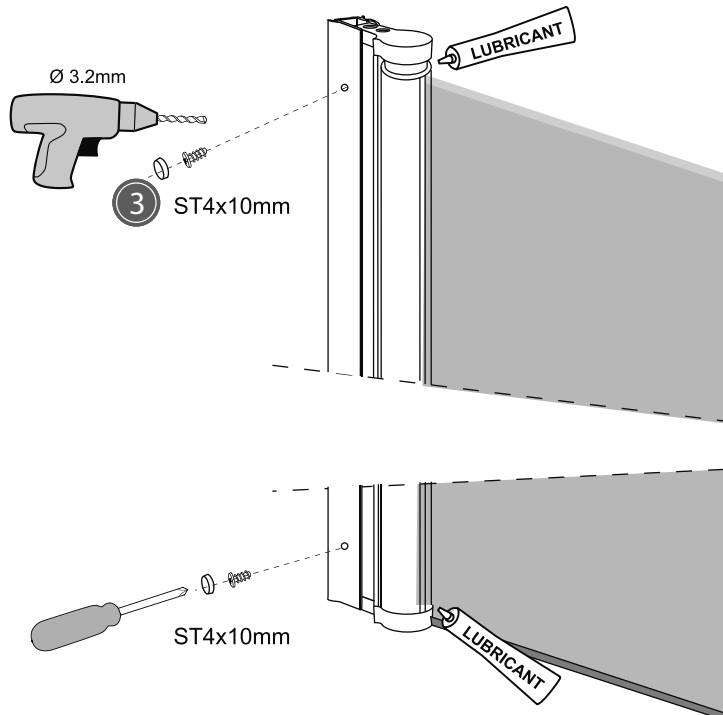
LV Nepieciešamības gadījumā durvis iespējams regulēt pēc tam, kad tās uzstādītas sienas profilā. Noregulējiet durvis tā, lai tās cieši aizvērtos un nebūtu spraugas durvju malās.

RU При необходимости двери можно отрегулировать после того, как они вставлены в стенной профиль. Отрегулируйте двери таким образом, чтобы они плотно закрывались, и между краями дверей не было зазора.

NO Om det behövs, kan dörrarna justeras medan de befinner sig i väggprofilen. Justera dörrarna så att de kan stängas tätt och se till att det inte finns något mellanrum mellan dörrkanterna.

SE Om nødvendig kan dørene justeres når de er i veggprofilen. Juster dørene slik at de stenges uten mellomrom mellom dørrkantene.

8



GB Use the pre-drilled holes as guides to drill holes into the door aluminium profile. Secure the doors to the wall profiles using ST4x10mm screws provided. Use the provided plastic caps to cover the screw heads. Apply liquid silicon spray or similar lubricant to the top and bottom door hinges to ensure easy rotation. For private home use apply lubricant 2 times per year, for public use apply 4 times per year.

FI Käytä edeltävästi porattuja reikiä apuna reikiä oven alumiiniprofiiliin porattaessa. Kiinnitä ovet seinäprofiiliin pakkaukseen sisältyvillä ST4x10 mm ruuveilla. Käytä muovisia hattuja ruuvinkantojen peittämiseen. Levitä nestemäistä silikonisuihketta tai vastaavaa voiteluainetta ylä- ja alasaranoihin esteettömän pyörimisen varmistamiseksi. Voitele sarnat kaksi kertaa vuodessa, mikäli suihkukaappi asennetaan kotiin. Julkisissa tiloissa sijaitsevien suihkukaappien sarnat on voideltava 4 kertaa vuodessa.

EE Aukude puurimisel ukse alumiiniumprofili sisse tuleb juhinduda eelpuuritud aukudest. Kinnitada ukсед seinaprofiilide külge, kasutades kaasasolevaid ST4x10 mm kruvisid. Kruvipeade katmiseks tuleb kasutada kaasasolevaid plastkatteid. Uste ülemiste ja alumiste hingede sujuva liikumise tagamiseks tuleb kasutada vedelat silikooni või muud sarnast määrdeainet. Kodukasutuses tuleb määrada uksehingi 2 korda aastas, avalikus kohas 4 korda aastas.

LT Kaip orientyrą durų aliuminio profilio skylėms gręžti pasitelkite iš anksto išgręžtas skylės. Pritvirtinkite duris prie sienelės profily ST4x10 mm sraigtais. Sraigčių galvucių uždenkite pateiktomis plastikinėmis kepurėlėmis. Užpurškite skysto silikono ar panašaus tepalo ant durų vyrių viršaus ir apačios, kad durys lengvai darinėtųsi. Privačiuose būstuose jas reikia sutepti 2 kartus per metus, viešo naudojimo būstuose – 4 kartus per metus.

LV Lietojiet iepriekš izurbtos caurumus, kā vadīklas, lai izurbtu caurumus durvju alumīnija profilā. Nostipriniet durvis sienas profilos, lietojot komplektā iekļautās ST 4 x 10 mm skrūves. Lai nosegtu skrūvju galviņas, lietojiet komplektā iekļautos skrūvju galviņu plastmasas uzgaļus. Lai nodrošinātu vieglu durvju augšējo un apakšējo eņģu griešanos, lietojiet šķidrā silikona aerosolu vai līdzīgu smērvielu. Privātai lietošanai mājās lietojiet smērvielu 2 reizes gadā, koplietošanas telpās 4 reizes gadā.

RU Используйте заранее просверленные отверстия как направляющие для сверления отверстий в алюминиевом профиле двери. Закрепите двери на стенных профилях при помощи шурупов ST4x10мм. Используйте пластмассовые колпачки, чтобы закрыть головки шурупов. Нанесите из жидкий силиконовый спрей или ему подобную смазку на верхние и нижние петли дверей, чтобы обеспечить их свободное вращение. В частном доме наносите смазку 2 раза в год, в общественных местах 4 раза в год.

NO Använd de förborrade hålen som vägledning för att borra hål i dörraluminiumprofilen. Fäst dörrarna på väggprofilerna med hjälp av de medföljande ST4x10 mm-skruvorna. Använd de medföljande plastkåporna för att täcka skruvhuvudena. Applicera flytande silikon spray eller liknande smörjmedel på de övre och undre dörrgångjärnen för att säkerställa friktionsfri öppning och stängning. För användning i privata hem, smörj 2 gånger per år. För offentlig användning, smörj 4 gånger per år.

SE Bruk de forhåndsdrillade hullene som guide for å drille hull i døraluminiumsprofilen. Sikre dørene til veggen med de vedlagte ST4x30mm skruene. Bruk de vedlagte plastdekslene for å dekke til skruhodene. Bruk flytende silikon spray eller lignende smøremiddel på topp- og bunnhengslene for å sikre lett rotasjon. Ved bruk i hjemmet skal smøremidlet benyttes 2 ganger pr år, ved offentlig bruk skal den benyttes 4 ganger pr år.

GB

General Terms of Guarantee

Guarantee

- The guarantee covers defects due to design, material and manufacturing defects that occur within two (2) years after the delivery of the goods.
- In the guarantee cases Rautakesko Oy delivers the buyer the same or a similar product or a part thereof free of charge.

Guarantee restrictions

- The guarantee does not cover defects and damage caused by improper installation, maintenance or use.
- Rautakesko Oy is not responsible for abnormal conditions, such as high water pressure, freezing, impurities in the water, overvoltage or defects caused by parts from other suppliers that are used in installing the item.
- The guarantee does not cover the normal wear and tear, such as scratches and marks or damage caused by blows or accidents.
- Rautakesko Oy is not responsible for the product being suitable for the use intended by the buyer anywhere else but in the home bathroom spaces.
- The guarantee does not cover transport damage occurring after the delivery of the goods.

Claims

- In all guarantee issues, please contact your dealer before taking any action.
- The claim for compensation must be made in writing and must be accompanied by the sales receipt and the necessary photos in order to facilitate the detection of defects.
- Notification of defects must be made within a reasonable time (max. 2 months) of detection of the defect or the time it should have been detected.

Liability for other defects

- In accordance with the Consumer Protection Act.

SE

Allmänna garantivillkor

Garanti

- Garantien gäller defekter som uppstått genom konstruktionsfel, materialfel eller tillverkningsfel som visar sig inom två (2) år efter varans leverans.
- I händelse av defekt som täcks av garantin ersätter Rautakesko Oy produkten gratis med en likadan eller likvärdig produkt eller dess del.

Garantibegränsningar

- Garantien omfattar inte fel och skador som uppstått genom felaktig montering, underhåll eller användning.
- Rautakesko Oy svarar inte för fel och skador som uppstått genom onormala förhållanden såsom högt vattentryck, frost, orenheter i vattnet, hög variation i spänningen, eller genom fel och skador som uppstått genom att använda detaljer av andra varuleverantörer vid montering av produkten.
- Garantien gäller inte heller skador som uppstått genom normalt slitage såsom t.ex. små skråmor och andra spår eller skador som uppstått genom stöt eller olycka.
- Rautakesko Oy svarar inte för produktens lämplighet för något annat ändamål eller för användning någon annanstans än i hemmets badrum.
- Garantien omfattar inte transportskador som uppstått efter varans överlämnande.

Reklamationer

- Vid samtliga garantifall, kontakta först produktens återförsäljare innan nästa steg.
- Ersättningskravet ska lämnas in i skriftlig form tillsammans med inköpskvittot och behöriga foton för att underlätta felets identifiering.
- Felet ska meddelas inom rimlig tid (max 2 månader) efter att det har upptäckts eller tidpunkten då det borde ha varit upptäckt.

Ansvar för övriga fel

- Tillämpas bestämmelser i konsumentskyddslagen.

FI

Yleiset Takuuehdot

Takuu

- Takuu kattaa suunnittelu-, raaka-aine- ja valmistusvirheistä aiheutuneet viat, jotka ilmenevät kahden (2) vuoden kuluessa tavaran toimituksesta.
- Takuuvirheissä Rautakesko Oy luovuttaa ostajalle veloituksetta samanlaisen tai vastaavanlaisen tuotteen tai osan.

Takuun rajoitukset

- Takuu ei koske virheitä ja vaurioita, jotka johtuvat virheellisestä asennuksesta, huollosta tai käytöstä.
- Rautakesko Oy ei vastaa epänormaaleista olosuhteista, kuten korkeasta vedenpaineesta, jäätymisestä, veden epäpuhtauksista, korkeasta jännitteestä tai tuotteen asentamiseen käytettyjen muiden tavarantoimittajien osien aiheuttamista vioista.
- Takuu ei kata normaalista kulumisesta aiheutuvia haittoja kuten naarmuja ja jälkiä tai vahinkoja, jotka ovat aiheutuneet iskusta tai tapaturmasta.
- Rautakesko Oy ei vastaa tavaran soveltuvuudesta ostajan tarkoittamaan käyttöön tai käytöstä muualla kuin kodin kylpyhuonetiloissa.
- Takuu ei kata kuljetusvaurioita tavaran luovuttamisen jälkeen.

Reklamaatiot

- Kaikissa takuuasioissa, ole hyvä ja ota yhteyttä jälleenmyyjään ennen toimenpiteisiin ryhtymistä.
- Korvausvaatimus tulee tehdä kirjallisesti ja siihen tulee liittää ostokuitti sekä tarvittavat valokuvat virheen toteamisen helpottamiseksi.
- Ilmoitus virheestä tulee tehdä kohtuullisen ajan kuluessa (max. 2 kk) virheen havaitsemisesta tai siitä, kun se olisi tullut havaita.

Vastuu muista virheistä

- Sovelletaan kuluttajasuojalakia.

NO

Generelle garantivilkår

Garanti

- Garantien dekker mangler som skyldes design, materialer og fabriksjonsfeil som oppstår innen to (2) år etter varelevering.
- I garantisaker vil Rautakesko Oy utlevere samme eller lignende produkt eller en del av dette gratis til kjøperen.

Garantirestriksjoner

- Garantien dekker ikke feil og skader forårsaket av feil installasjon, vedlikehold eller bruk.
- Rautakesko Oy er ikke ansvarlig for unormale tilstander, som for eksempel høyt vanntrykk, frysing, urenheter i vannet, overspenning eller defekter forårsaket av deler fra andre leverandører som er brukt til installasjon av produktet.
- Garantien dekker ikke normal slitasje, som riper og merker eller skader forårsaket av slag eller ulykker.
- Rautakesko Oy er ikke ansvarlig for produktets egnethet til den bruken den er tiltenkt av kjøper noe annet sted enn på hjemmets baderom.
- Garantien dekker ikke transportskader som oppstår etter levering av varene.

Reklamasjoner

- I alle garantisaker, ta kontakt med din forhandler før du gjør noe annet.
- Kravet om erstatning må fremsettes skriftlig og må ledsages av kvittering og nødvendige bilder for å forenkle oppdagelse av feil.
- Melding om feil må sendes innen rimelig tid (maks. 2 måneder) for påvisning av mangel eller den tiden det burde ha vært oppdaget.

Ansvar for andre defekter

- I henhold til Forbrukervernloven.

RU

Общие условия гарантии

Гарантия

- Гарантия покрывает неисправности, обусловленные ошибками проектирования, сырьевых материалов и изготовления, проявившиеся в течение двух (2) лет с момента поставки изделия.
- В случае неисправностей, подпадающих под условия гарантии, фирма Rautakesko Oü предоставит покупателю бесплатно такое же или аналогичное устройство или его часть.

Ограничения гарантии

- Гарантия не охватывает ошибки и повреждения, обусловленные неправильной установкой, обслуживанием или эксплуатацией.
- Rautakesko Oü не несет ответственности за ненормальные условия эксплуатации, такие как высокое давление воды, обледенение, загрязнения в воде, повышенное напряжение или неисправности, вызванные применением при монтаже изделия деталей других поставщиков.
- Гарантия не покрывает ущерб, вызванный нормальным износом, например, царапины и следы или повреждения, вызванные ударами или несчастным случаем.
- Rautakesko Oü не несет ответственности за несоответствие изделия целям и намерениям покупателя или за использование изделия в целях, отличных от использования в домашней ванной комнате.
- Гарантия не охватывает повреждения изделия при перевозке после его передачи покупателю.

Претензии

- Во всех гарантийных случаях до принятия соответствующих мер предварительно обращайтесь к дистрибьютору.
- Рекламация должна быть оформлена в письменном виде и к ней следует приложить чек, подтверждающий покупку изделия и фотографии, подтверждающие факт неисправности.
- Заявление о неисправности должно быть представлено в разумные сроки (макс. 2 месяца) с момента обнаружения неисправности или с момента, когда она могла бы быть обнаружена.

Ответственность за прочие неисправности

- Согласно Закону о защите потребителя.

LV

Vispārējie garantijas nosacījumi

Garantija

- Garantija aptver defektus, kas radušies projektēšanas, izejvielu un ražošanas kļūdu dēļ, kuri atklājas divu (2) gadu laikā pēc preces piegādes.
- Garantijai atbilstoša defekta atklāšanas gadījumā Rautakesko Oü bez maksas nodod pircējam tādu pašu vai atbilstošu produktu vai tā daļu.

Garantijas ierobežojumi

- Garantija neaptver kļūdas un bojājumus, kas radušies nepareizas uzstādīšanas, apkopes vai lietošanas rezultātā.
- Rautakesko Oü neatbild par neparastu apstākļu, tādu kā augsts ūdens spiediens, sasalšana, ūdenī esoši netīrumi, augsts spriegums vai produkta uzstādīšanā izmantoto citu preču piegādātāju detaļu radītajām kļūdām un bojājumiem.
- Garantija neaptver arī bojājumus, kas radušies dabiskas nolietojšanās rezultātā, tādus kā, piemēram, skrambas un citas pēdas vai bojājumus, kas radušies no sitiena vai nelaimes gadījumā.
- Rautakesko Oü neatbild par preces piemērotību pircēja paredzētajam lietošanas nolūkam vai lietošanai citur nekā mājas vannas istabā.
- Garantija neaptver pēc preces nodošanas transporta radītos bojājumus.

Informēšana par garantijas gadījumu

- Visos garantijas gadījumos, pirms turpmāku pasākumu veikšanas, vispirms kontaktējieties ar produkta pārdevēju.
- Prasība ir jāiesniedz rakstiski un, lai atvieglotu defekta noteikšanu, pievienojiet pirkuma čeku un nepieciešamos fotoattēlus.
- Par kļūdu ir jāpaziņo saprātīgā laika posmā (maks. 2 mēneši) pēc tās atklāšanas vai brīža, kad kļūdu vajadzēja atklāt.

Atbildība par citām kļūdām.

- Tiek piemēroti patērētāju tiesību aizsardzības likuma noteikumi.

EE

Üldised garantiitingimused

Garantii

- Garantii hõlmab projekteerimis-, tooraine- ja tootmisvigadest tulenevaid defekte, mis ilmnevad kahe (2) aasta jooksul pärast kauba üleandmist.
- Garantii alla kuuluva defekti ilmnemisel annab Rautakesko Oy ostjale tasuta samasuguse toote või selle osa.

Garantii piirangud

- Garantii ei hõlma vigu ja kahjustusi, mis tulenevad valest paigaldusest, hooldusest või kasutamisest.
- Rautakesko Oy ei vastuta ebatavalistest oludest, nagu kõrgest veesurvest, külmumisest, vees olevast mustusest, kõrgest voolupingest või toote paigaldamisel kasutatud teiste kaubatarbijate osadest tulenevate vigade ja kahjustuste eest.
- Garantii ei hõlma ka tavapärasest kulumisest tulenevaid kahjustusi, nagu näiteks kriimustusi ja muid jälgi või kahjustusi, mis on tekkinud löögi või õnnetuse tagajärjel.
- Rautakesko Oy ei vastuta kauba sobivuse eest ostja kavandatavaks muuks kasutusotstarbeks või kasutamise eest mujal kui koduses vannitoas.
- Garantii ei hõlma pärast kauba üleandmist tekkinud transpordikahjustusi.

Nõuete esitamine

- Kõigi garantiijuhtumite korral palun võtke enne edasiste meetmete rakendamist esmalt ühendust toote edasimüüjaga.
- Kahjunõue tuleb esitada kirjalikult ja sellele tuleb lisada ostutšekk ning defekti tuvastamise lihtsustamiseks vajalikud fotod.
- Defekti puudutav teade tuleb esitada mõistliku aja jooksul (max 2 kuud) pärast vea avastamist, või pärast seda, kui vea oleks pidanud avastama.

Muude vigade ilmnemisel kohaldatakse tarbijakaitse seaduse sätteid.

LT

Bendrosios garantijos sąlygos

Garantija

- Garantija yra taikoma projektavimo, žaliavos ir gamybos defektams, kurie paaiškėja per dvejus (2) metus po prekės pristatymo.
- Jei paaiškėja defektas, kuriam galioja garantijos sąlygos, „Rautakesko Oy“ pirkėjui nemokamai pakeičia prekę ar dalį į tokią pačią ar panašią.

Garantijos apribojimas

- Garantija negalioja defektams arba gedimams, atsiradusiems dėl neteisingo montavimo, priežiūros ar naudojimo.
- „Rautakesko Oy“ neatsako už defektus arba gedimus, atsiradusius dėl neįprastų sąlygų, pavyzdžiui, aukšto vandens spaudimo, užšalimo, vandenyje esančių nešvarumų, aukštos įtampos, jeigu montuojant gaminį buvo naudojamos kitų gamintojų defektuotos dalys.
- Garantija taip pat negalioja defektams, atsiradusiems dėl įprastinio daikto nusidėvėjimo, pavyzdžiui, įbrėžimams ir kitiems pėdsakams ar pažeidimams, atsiradusiems dėl smūgių ar nelaimingo atsitikimo.
- „Rautakesko Oy“ neatsako, jeigu pirkėjas prekę naudojo ne pagal paskirtį ar naudojo kitur nei namų vonios kambaryje.
- Garantija negalioja, jeigu perduota prekė nukentėjo jos pervežimo metu.

Reklamacijos

- Visais garantijos atvejais, prieš taikydami tolesnes priemones, pirmiausia susisiekite su prekės pardavėju.
- Reikalavimas turi būti pateiktas raštu. Kad būtų lengviau nustatyti defektą, prie reikalavimo turi būti pridėtas čekis ir defektą nurodančios nuotraukos.
- Apie trūkumą reikia pranešti per protingą terminą (ne vėliau kaip per 2 mėnesius) nuo jo pastebėjimo ar nuo momento, kai trūkumas turėjo būti pastebėtas.

Atsakomybė už kitus trūkumus

- Taikomos Vartotojų teisių apsaugos įstatymo nuostatos.

Manufactured for/ Valmistuttaja/Tillverkad f.r/Produsert for/Изготовлено для/Toodetud/Pasūtītājs/Kieno użsakumu pagaminta
Rautakesko Ltd., P. O. Box 75, FI-01301 Vantaa, Finland.

